

榮譽至上

注重效率

# 中期報告 2011

挑戰自我

善於創造



China Grand Pharmaceutical and Healthcare Holdings Limited  
遠大醫藥健康控股有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)  
股份代號：00512



# 目錄

管理層討論及分析	02
其他資料	13
財務資料目錄	17
公司資料	34

## 業務回顧

本集團是一間以研發、生產製造和銷售醫藥產品為主的集團公司。集團主要產品包括眼科處方藥物和OTC藥物系列產品、心腦血管處方藥物系列產品、鎮痛解熱和抗細菌感染處方藥物系列產品等等，以及醫藥中間體、多種醫藥原料以及營養健康食品原料產品等。其中「天天明」眼藥和「欣維寧」心腦血管產品品牌具有一定的市場知名度；就安乃近、甲硝唑、重酒石酸腎上腺素和重酒石酸去甲腎上腺素、依諾沙星、硫酸二甲酯、半胱氨酸、牛磺酸和倍他米松等產品，本集團為該等產品的中國最大製造商之一。

於二零一零年，本集團把握良機，透過收購多家大型的醫藥製劑和藥品原料製造商，增加了本公司的產品種類和市場份額，擴大了本公司的營運規模和利潤水準，強化了本公司在原料藥和醫藥製劑上下游產業鏈組合方面的協同效應優勢，符合本集團的製劑、原料「二元結構」的發展戰略，取得較好的經營業績。

本回顧期內，在核心產品方面，本集團之眼藥和心血管等製劑產品收入快速增長，安乃近和倍他米松等醫藥中間體和原料產品繼續保持市場領導地位，對本集團整體業績增長貢獻良多。





## 管理層討論及分析

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司已進行如下事項：

- (1) 二零一一年五月二十三日，浙江仙居仙樂藥業有限公司(「浙江仙樂」)獨資註冊6,000萬元人民幣成立江蘇遠大仙樂藥業有限公司。該公司的建成將具有重要意義，第一，將大大提高浙江仙樂目前產品的產能；第二，廠區將完全按照美國FDA和歐洲COS等國際醫藥產品品質認證標準建設，極大提升產品品質和檔次，提高產品利潤率；第三，該廠區將投產新研發的甾體激素等特色原料藥產品，豐富企業的產品線，擴大企業的營業收入和利潤，並使得企業成為甾體激素類產品的世界知名供應商。
- (2) 二零一一年六月二十二日，遠大醫藥(中國)有限公司(「遠大醫藥(中國)」，原名稱為武漢遠大製藥集團有限公司)跟交通銀行香港分行簽訂借款協定，貸款2.425億元人民幣，期限自二零一一年六月二十八日起為期一年。該筆貸款的部分款項將用作企業搬遷項目使用，其他部分款項將用作償還部分利息較高之現有銀行貸款。

### 主營收入和毛利錄得大幅增長

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團錄得營業額港幣840,438,000元(二零一零年：港幣409,085,000元)，較去年同期大幅上升105%。本集團於本回顧期間的毛利為港幣276,356,000元(二零一零年：港幣164,161,000元)較去年同期大幅上升68%。本期間的毛利率約為33%(二零一零年：40%)，較上一中期略低。



銷售和毛利大幅增長主要歸功於本公司於二零一零年三月和六月收購的三間附屬公司為本集團帶來的重大業績貢獻以及現有心血管及眼科製劑核心產品的增長。毛利率則由去年同期的40%輕微降至本中期期間的33%，部份歸因於本公司新收購附屬公司的產品以醫藥中間體和原料藥為主，其毛利率比制劑相對較低。

本回顧期內，本集團的多項核心製劑產品銷售收入錄得高速增長。本集團附屬之遠大醫藥(中國)的心血管急救藥品「替羅非班」，截至二零一一年六月三十日止六個月之營業額為人民幣3,246萬元，而去年同期為人民幣2,400萬元，增長35%。

本集團附屬之湖北遠大天天明製藥有限公司(「湖北天天明」，原名稱為湖北瑞珠製藥有限公司)的核心眼藥製劑產品「瑞珠」和「傑奇」，截至二零一一年六月三十日止六個月湖北天天明之營業額合計超過人民幣1,500萬元，較比去年同期均錄得大幅增長。

### 加強研發和技術改造

於截至二零一一年六月三十日止六個月內，本集團除了在併購附屬企業並使之良好營運和擴大產品品種等方面取得成績之外，還在產品研發以及技術和工藝改造方面不斷取得新的進展，研發人員由去年的50多人增加到近100人，並成立了遠大醫藥研發中心，目前已經有幾種新產品進入臨床試驗階段，產品將主要應用於五官科、心腦血管和抗腫瘤等治療領域。研究及開發支出由去年的港幣926萬元增加至1,777萬元，增加92%，成為目前中國制藥企業當中研發投入佔銷售收入比例較高的企業之一。





## 管理層討論及分析

### 擴大銷售網絡和擴充專業銷售隊伍

根據產品品種不斷增加及其市場格局變化之要求，本集團從去年已開始著手建立幾個重要的銷售部門。在本回顧期間，OTC部門、潛力市場部門以及抗腫瘤產品部門等已經如期開始運作，專業銷售人員也從去年的700多人增加到1,000多人，大大提高了核心產品在醫院，尤其是二三線地區醫院的市場覆蓋率。

### 銷售和分銷費用增加

銷售和分銷成本由去年中期期間的港幣77,815,000元增加約港幣57,029,000元至本中期期間的港幣134,844,000元。銷售和分銷費用增加主要由於銷售數量上升，此乃本公司於去年進行大規模擴充後的正常結果。此外，本集團於本期進行多個大型廣告和推廣活動，其中包括以電視、報章及雜誌廣告推廣本公司產品。董事相信，建立品牌和推出廣告將為本集團的營運帶來持久利益。

### 行政費用增加

行政費用由去年中期期間的港幣49,937,000元增加約港幣49,567,000元至本中期期間的港幣99,504,000元。行政費用增加主要與本集團去年的大規模擴充有關。

### 財務費用減少

財務費用由上一中期期間的港幣21,552,000元減少約港幣11,379,000元至本中期期間的港幣10,173,000元。儘管本公司於去年進行大規模擴充，但是本集團致力透過動用營運溢利償還銀行貸款、將可換股債券和承付票據轉換成本公司股票等多種措施，大大減低其財務費用。



期內除稅後溢利由上一中期期間的港幣35,726,000元稍微上升至本中期期間的港幣38,426,000元。本中期期間的本公司擁有人應佔期內溢利較上一中期期間則上升25%，此乃由於營運上的協同效應浮現且成本得以減省，這從財務費用減少可見。

### 遠大醫藥(中國)－本部－心血管抗生素製造商

截至二零一一年六月三十日止六個月，營業額和毛利分別為人民幣37,823萬元和人民幣15,851萬元(二零一零年：上一中期期間綜合業績的相應貢獻截至二零一零年六月三十日的營業額及毛利，分別為人民幣28,902萬元及人民幣13,176萬元)。

### 武漢弘元－氨基酸製造商

武漢遠大弘元股份有限公司(「武漢弘元」)的控制權已經取得，其帳目自二零一零年三月起綜合計入本集團的帳目。

截至二零一一年六月三十日止六個月，營業額和毛利分別為人民幣10,880萬元和人民幣1,450萬元(二零一零年：上一中期期間綜合業績的相應貢獻僅限於截至二零一零年六月三十日止四個月的營業額及毛利，分別為人民幣5,147萬元及人民幣873萬元)。

### 湖北富馳－醫藥化工製造商

湖北遠大富馳醫藥化工股份有限公司(「湖北富馳」)的收購已經完成，其帳目自二零一零年六月起綜合計入本集團的帳目。

截至二零一一年六月三十日止六個月，營業額和毛利分別為人民幣14,266萬元和人民幣2,015萬元(二零一零年：上一中期期間綜合業績的相應貢獻僅限於截至二零一零年六月三十日止一個月的營業額及毛利，分別為人民幣1,612萬元及人民幣91萬元)。



## 管理層討論及分析

### 湖北天天明－眼部凝膠和眼藥水製造商

湖北天天明的收購已經完成，其帳目自二零一零年五月起綜合計入本集團的帳目。

截至二零一一年六月三十日止六個月，營業額和毛利分別為人民幣1,896萬元和人民幣1,105萬元(二零一零年：上一中期期間綜合業績的相應貢獻僅限於截至二零一零年六月三十日止二個月的營業額及毛利，分別為人民幣276萬元及人民幣109萬元)。

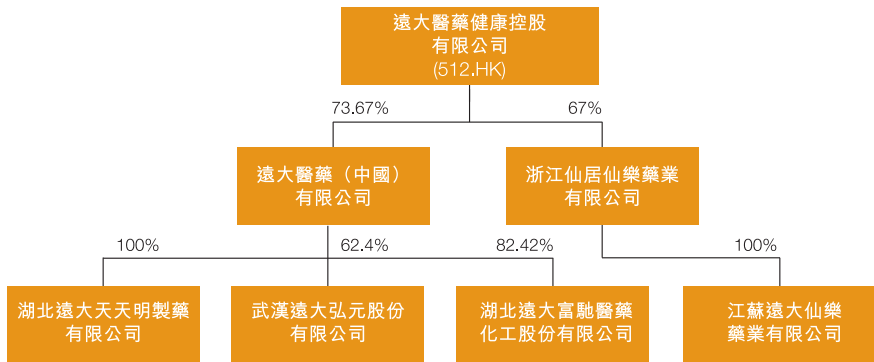
### 浙江仙樂－甾體類激素製造商

浙江仙樂的收購已經完成，其帳目自二零一零年十月起綜合計入本集團的帳目。

浙江仙樂於截至二零一一年六月三十日止六個月錄得的營業額和毛利貢獻分別為人民幣9,215萬元和人民幣2,144萬元。浙江仙樂對本公司上一中期期間的綜合業績並無業績貢獻。

### 本集團所屬企業基本情況

本集團之附屬公司結構示意圖如下：



遠大醫藥(中國)和浙江仙樂為本集團之附屬企業。





遠大醫藥(中國)專注於眼科、心腦血管急救藥品產品和特色原料藥。

遠大醫藥(中國)之主要產品包括三類產品，以「欣維寧」為產品品牌的心血管急救藥物，以「天天明」為產品品牌的眼科藥物以及醫藥中間體(API)和特色醫藥原料藥產品。

在二零一一年六月三十日止六個月的業績回顧期間，遠大醫藥(中國)抓住搬遷和企業併購的時機，重新整合了專業銷售團隊，增強了向全國醫院網絡銷售產品的能力，使得部分核心產品獲得高速增長，比如，進入國家醫保目錄的「欣維寧」產品以及以「天天明」為品牌的眼科產品，目前已經進入二三線城市的各類醫院以及OTC市場，品牌知名度大大提高，銷售業績保持良好增長勢頭。在醫藥原料方面，企業的幾個核心產品一直保持中國最大製造商之一的地位。

遠大醫藥(中國)自二零一零年十一月二十五日簽訂企業搬遷協定之後，有關搬遷工作都在按部就班地順利進行。在湖北富馳的廠區附近，新的遠大醫藥產業園的建設已經正式開始，部分原料藥產品的搬遷工作(比如吡唑酮搬遷)已試車投產。其他現有產品的製造設施的搬遷(比如安乃近一期搬遷項目)建設工作正在按照工程進度順利進行。該工業園將成為本集團之國際高端醫藥中間體和特色醫藥原料產品的製造基地。

浙江仙樂是甾體類激素原料藥的中國最大製造商之一。





## 管理層討論及分析

全球甞體醫藥產品的原料主要從中國特有之植物中加工製造而成。浙江仙樂能夠利用這一地緣和產品技術以及市場優勢，積極調整產品結構、擴大產品產能、參與相關產品的研究開發，獲得不俗地業績表現，回顧期內較比去年同期營業額和溢利均錄得較快增長。目前，浙江仙樂正在江蘇鹽城投資建設一個全新的高標準廠區，這個新廠區的建成投產，將為企業的產品獲得美國FDA和歐洲COS等國際認證打下堅實的基礎。

### 前景

本集團在未來五年內將努力實現三個主要目標：

第一，根據SFDA所屬的中國南方醫藥經濟研究所的一項「2010年眼科用藥市場研究報告」指出，中國是全球眼科疾病最多的國家之一，社會競爭、資訊社會生活方式以及社會老齡化趨勢等因素使得大眾對用眼藥要求以及大眾對於眼部疾病的重視程度大大提高。本集團將會把自己打造成為中國五官科治療領域中的一個擁有著名「天天明」產品品牌、治療領域內產品線最為豐富、規模較大的生產製造和產品銷售的企業集團之一；

第二，隨著現代社會生活習慣的變化和社會競爭的壓力影響，中國疾病譜正在發生變化，《中國統計年鑑2010》的數據表明：中國2009年城市居民主要疾病死亡率排名當中，心臟病和腦血管疾病分別排行第二和第三位，分別佔20.77%和20.36%。



## 管理層討論及分析

所以，除了建立良好生活習慣和健康保健之外，人們進行心腦血管方面治療的機會越來越大。本集團將把自己打造成為中國心腦血管急救科室用藥的產品線最為豐富、規模較大、產品品牌知名度較高的企業集團之一；

第三，歐美國家主要依據自身掌握的先進化學合成工藝以及具有專利和技術優勢賺取世界原料藥產品的高附加值。但是隨著中國醫藥研究水準和技術能力的提高，再加上生產成本和產品原料產地的優勢，中國原料藥產品行業會在以往數量取勝的基礎上，朝著可以取得國際認證的高端產品方向發展。本集團充分認識到上述的市場趨勢和發展機會，在部分產品已成為世界最大製造商之一的基礎上，加大研發投入，充分利用在湖北富馳新建的遠大醫藥工業園和在江蘇鹽城新建的江蘇遠大仙樂藥業有限公司，在醫藥中間體、醫藥原料產品和營養健康產品的製造和銷售領域，成長為具有國際競爭能力、產品品質國際認證、擁有幾個核心產品全球第一地位的國際知名供應商。

為了達致以上目標，本集團將通過內生性和外延性兩種途徑積極拓展和尋求發展機會。一方面，充分利用遠大醫藥(中國)搬遷並得到政府人民幣8.55億元巨大資金支持的有利條件，提升目前產品製造設施的水準和產能，爭取更多的產品獲得歐洲COS和美國FDA等機構的認證，提高產品競爭能力；同時，加大研發經費的投入，





## 管理層討論及分析

引進和開發新型製劑及特色原料藥產品；另一方面，充分利用本集團併購的傳統和優勢，在五官科、心腦血管以及抗腫瘤等產品領域，尋找合適的目標企業和產品，進行併購、吸收和消化，提高企業管理水準、擴大企業經營規模和市場佔有率。

本集團在不斷強化和改進現有產品的品質和生產效率之外，每年研發有關的經費會保持一定增長。產品研究方向包括，五官科、心腦血管尤其是急救類的藥品，部分發病率較高的腫瘤科產品以及特色藥用原料藥等等。

本集團將堅持醫藥製劑和原料產品「二元結構」的發展戰略，堅持核心產品「群」戰略，強調本集團附屬企業之間、產品之間的協同效應，建設全國性專業銷售網絡，提高產品整體毛利率水平，全心全意打造一個值得社會、醫生和病患者尊重的具有良好美譽度的企業品牌，在中國醫藥市場高速發展的時代，穩妥發展，努力創造、積極開拓，為本集團也為廣大股東帶來令人滿意的業績回報。

### 財務資源和流動資金

於二零一一年六月三十日，本集團的流動資產為港幣1,202,217,000元(二零一零年十二月三十一日：港幣828,941,000元)，流動負債為港幣973,314,000元(二零一零年十二月三十一日：港幣636,507,000元)。於二零一零年十二月三十一日的流動比率為1.3，而二零一一年六月三十日的流動比率下降到1.24。



## 管理層討論及分析

本集團於二零一一年六月三十日的現金和銀行結餘(包括已抵押銀行存款)為港幣505,504,000元(二零一零年十二月三十一日:港幣359,691,000元),其中1%以港幣和美元列值,99%以人民幣列值。

於二零一一年六月三十日,本集團的尚未償還銀行貸款為港幣681,927,000元(二零一零年十二月三十一日:港幣346,717,000元),除港幣20,000,000元之外,均為人民幣列值並由中國、香港及澳門銀行授出。銀行計息的年利率介乎2.5%至7.3%(截至二零一零年十二月三十一日止年度:5.31%至5.58%)。這些銀行貸款以本集團的物業作為抵押,其賬面淨值為港幣98,417,000元(二零一零年十二月三十一日:港幣98,138,000元)。

於二零一一年六月三十日,本集團的資產負債比率(按銀行借款佔股東權益的百分比計算)為113%,而於二零一零年十二月三十一日則為61%。這個比率的增加主要是因為銀行貸款數量的增加所導致。

由於本集團的主要業務在中國境內進行,而現有的財務資源包括手頭現金和銀行借款主要是人民幣,故此需要面對匯率波動的風險較低。

### 僱員和薪酬政策

於二零一一年六月三十日,本集團於香港和中國聘用約3,740名職員和工人(二零一零年十二月三十一日:3,600名)。本集團根據員工表現和經驗釐定員工薪酬,管理層亦會定期檢討員工薪酬制度。其他員工福利包括醫療保險、退休計劃、適當培訓計劃和認股權計劃。

在本回顧期內,本集團並沒有發生任何罷工、工作中斷或者嚴重的勞工糾紛而使得以往經營活動受到影響,也沒有在招聘和留任合格職員方面遇到嚴重困難。



## 其他資料

### 董事和主要行政人員之股份權益

於二零一一年六月三十日，本公司董事或主要行政人員於本公司或其任何相關法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所之權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例之該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉），或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則須知會本公司及聯交所之權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條所述登記冊之權益或淡倉如下：

於本公司股份之好倉：

董事姓名	利益形式	普通股股數	約佔公司已發行股本百分比
邵岩	配偶權益(附註)	1,000,000	0.05%

附註：邵岩為本公司之董事，上述股份由其配偶田文紅女士持有，根據證券及期貨條例規定，邵岩被視為擁有上述1,000,000股股份的權益。



## 主要股東

於二零一一年六月三十日，下列人士(除本公司董事或主要行政人員以外)於本公司之股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部之條文須向本公司披露之權益或淡倉，及根據證券及期貨條例第336條須記錄於本公司存置之登記冊之權益或淡倉。

於本公司股份之好倉：

股東名稱	所持股份數目	佔本公司已發行股本百分比
Outwit Investments Limited	1,218,195,094	63.42%
胡凱軍先生(附註)	1,218,195,094	63.42%

附註：此等股份由Outwit Investments Limited持有，該公司之全部已發行股本由胡凱軍先生全資擁有。

除本報告所披露者外，於二零一一年六月三十日，根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊所記錄，概無其他人士擁有本公司已發行股本5%或以上之權益。

## 認股權計劃

截至二零一一年六月三十日止六個月內並無根據認股權計劃授出或行使認股權，於二零一一年六月三十日亦無尚未行使之認股權。





## 其他資料

### 買入、出售或贖回股份

截至二零一一年六月三十日止六個月內，本公司及其任何附屬公司均無買入、出售或贖回本公司之股份。

### 證券交易之標準守則

本公司已採納聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄10所載之標準守則為其董事進行證券交易之操守準則。本公司已向本公司董事作出個別查詢，全體董事已確認，於截至二零一一年六月三十日止六個月內一直遵守標準守則所載之所有相關規定。

### 企業管治常規守則

於截至二零一一年六月三十日止六個月內，本公司已遵守上市規則附錄14所載之企業管治常規守則(「企業管治守則」)所列之守則條文。

### 中期股息

董事會並不建議就截至二零一一年六月三十日止六個月派付中期股息(二零一零年：無)。





### 審核委員會

本公司已成立審核委員會，以監察本集團財務報表之完整性及審視財務匯報程式及內部監控系統。現時，審核委員會由全體獨立非執行董事蘇彩雲女士(主席)、盧騏先生及裴更博士組成。

審核委員會已審閱本集團截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核中期財務報表。

### 薪酬委員會

本公司已成立薪酬委員會，以考慮本公司全體董事及高級管理層之薪酬。現時，薪酬委員會由劉程焯先生擔任主席，其他成員包括兩名獨立非執行董事蘇彩雲女士及盧騏先生。

承董事會命  
主席  
劉程焯

香港，二零一一年八月三十日





# 財務資料目錄

中期業績	18
簡明綜合全面收益表	18
簡明綜合財務狀況表	20
簡明綜合權益變動表	22
簡明綜合現金流量表	23
簡明綜合財務報表附註	24

# 中期業績

遠大醫藥健康控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核綜合中期業績，連同過往期間之比較數字。

## 簡明綜合全面收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
<b>營業額</b>	3	840,438	409,085
銷售成本		(564,082)	(244,924)
<b>毛利</b>		276,356	164,161
其他收入		12,062	6,866
分銷成本		(134,844)	(77,815)
行政費用		(99,504)	(49,937)
其他經營費用		(171)	—
收購議價收益		—	17,746
應佔聯營公司業績		295	2,637
財務費用		(10,173)	(21,552)
<b>除稅前溢利</b>		44,021	42,106
所得稅開支	5	(5,595)	(6,380)
<b>期內溢利</b>	6	38,426	35,726
<b>其他全面收益</b>			
換算海外業務產生之匯兌差額		13,377	3,978
可供出售金融資產之 公平值變動，除稅後		(1,240)	—
期內其他全面收益		12,137	3,978
<b>期內總全面收益</b>		50,563	39,704



# 簡明綜合全面收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

		截至六月三十日止六個月	
	附註	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
下列人士應佔期內溢利：			
— 本公司擁有人		23,778	18,974
— 非控股權益		14,648	16,752
		38,426	35,726
下列人士應佔期內總全面收益：			
— 本公司擁有人		34,293	21,899
— 非控股權益		16,270	17,805
		50,563	39,704
股息	7	—	—
每股盈利	8		
— 基本(港仙)		1.24仙	1.41仙
— 攤薄(港仙)		不適用	不適用



# 簡明綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備	9	511,235	450,918
預付租金		253,263	246,114
於聯營公司之權益		5,495	5,076
可供出售金融資產		52,278	35,055
收購非流動資產之按金		86,390	42,444
商譽		54,944	54,944
無形資產		808	958
遞延稅項資產		2,274	2,221
預付款項		24,533	20,415
		<b>991,220</b>	<b>858,145</b>
<b>流動資產</b>			
存貨		255,212	216,168
應收貸款		61,949	—
應收貿易賬款及其他應收款	10	373,013	246,405
預付租金－即期部份		6,539	6,677
已抵押銀行存款		56,279	52,692
銀行結餘及現金		449,225	306,999
		<b>1,202,217</b>	<b>828,941</b>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款及其他應付款	11	326,241	294,544
財務擔保負債		437	427
銀行借貸		620,978	306,717
應付稅項		25,658	34,819
		<b>973,314</b>	<b>636,507</b>
<b>流動資產淨額</b>		<b>228,903</b>	<b>192,434</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>1,220,123</b>	<b>1,050,579</b>



# 簡明綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
<b>非流動負債</b>			
銀行借貸		60,949	40,000
遞延稅項負債		70,312	67,621
應付控股公司款項		12,480	12,580
遞延收入		188,486	83,529
		<b>332,227</b>	<b>203,730</b>
<b>淨資產</b>		<b>887,896</b>	<b>846,849</b>
<b>資本及儲備</b>			
股本	12	19,208	19,208
儲備		583,300	548,578
本公司擁有人應佔股權		602,508	567,786
<b>非控股權益</b>		<b>285,388</b>	<b>279,063</b>
<b>總權益</b>		<b>887,896</b>	<b>846,849</b>



# 簡明綜合權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	股本 港幣千元	股份 溢價 港幣千元	可換股債 券儲備 港幣千元	實備盈餘 儲備 港幣千元	法定 儲備 港幣千元	安全基 金儲備 港幣千元	匯兌 儲備 港幣千元	可供出 售金融 資產重 估儲備 港幣千元	其他 (累計虧損) 儲備 / 保留溢利 港幣千元	本公司		非控 股權益 港幣千元	總計 港幣千元
										權益持有人 應佔權益 港幣千元	權益 港幣千元		
於二零一零年一月一日,如之前呈列	10,739	94,457	3,256	—	6,099	—	(146)	—	—	(81,453)	32,952	96,271	129,223
往年調整(附註1)	—	—	—	—	—	—	—	3,151	—	1,444	4,595	1,878	6,473
於二零一零年一月一日(經重列)	10,739	94,457	3,256	—	6,099	—	(146)	3,151	—	(80,009)	37,547	98,149	135,696
期內溢利	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18,974	18,974	16,752	35,726
期內其他全面收益:													
換算海外業務產生之 匯兌差額	—	—	—	—	—	—	2,925	—	—	—	2,925	1,053	3,978
期內全面收益總額	—	—	—	—	—	—	2,925	—	—	18,974	21,899	17,805	39,704
配售股份	2,000	84,360	—	—	—	—	—	—	—	—	86,360	—	86,360
於轉換可換股債券時發行股份	1,667	51,589	(3,256)	—	—	—	—	—	—	—	50,000	—	50,000
股份溢價削減	—	(230,406)	—	121,273	—	—	—	—	—	109,133	—	—	—
非控股權益之資本貢獻	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27,347	27,347
來自視作收購非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	—	7,486	—	7,486	(7,486)	—
收購附屬公司帶來之非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	94,413	94,413
於二零一零年六月三十日(未經審核)	14,406	—	—	121,273	6,099	—	2,779	3,151	7,486	48,098	203,292	230,228	433,520
於二零一一年一月一日(經審核)	19,208	268,628	—	121,273	8,500	1,482	17,556	5,911	2,014	123,214	567,786	279,063	846,849
期內溢利	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23,778	23,778	14,648	38,426
期內其他全面收益:													
換算海外業務產生之 匯兌差額	—	—	—	—	—	—	11,309	—	—	—	11,309	2,068	13,377
可供出售金融資產公平價值 變動,除稅後	—	—	—	—	—	—	—	(794)	—	—	(794)	(446)	(1,240)
期內全面收益總額	—	—	—	—	—	—	11,309	(794)	—	23,778	34,293	16,270	50,563
來自視作收購非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	—	422	—	422	(422)	—
收購附屬公司之額外權益	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	7	(6,447)	(6,440)
可分派予非控股權益之股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(3,076)	(3,076)
於二零一一年六月三十日(未經審核)	19,208	268,628	—	121,273	8,500	1,482	28,865	5,117	2,443	146,992	602,508	285,388	887,896



# 簡明綜合現金流量表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
經營活動(所用)/產生之現金淨額	(77,133)	116,611
投資活動所用之現金淨額	(205,481)	(143,564)
融資活動產生之現金淨額	418,752	53,408
現金及現金等價物之淨增加	136,138	26,455
於一月一日之現金及現金等價物	306,999	60,227
匯率變動之影響	6,088	(930)
於六月三十日之現金及現金等價物·指 現金及銀行結餘	449,225	85,752





## 1. 編製基準

簡明綜合財務報表是根據聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄16之適用披露規定以及香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」而編製。

### 過往年度調整

本集團於二零零八年收購其70.98%股本權益之遠大醫藥(中國)自一九九七年以來按成本人民幣700,000元擁有股本證券可供出售金融資產(「可供出售證券」)。可供出售證券在被投資公司於二零零四年成功於上海證券交易所上市前為非上市證券。可供出售證券自其上市起至二零零七年五月被限制自由買賣。

於往年，管理層詳細審閱可供出售證券之減值。審閱結果顯示，可供出售證券不慎地於二零零四年至截至二零一零年十二月三十一日止年度期間於遠大醫藥(中國)之賬簿中按成本減去減值虧損計量。因此，本集團自被投資公司股份上市日期起計按其公平值重新計量可供出售證券，而任何公平值變動(減值虧損除外)則於變動發生期間扣除自或計入可供出售金融資產重估儲備。往年調整因而提出，以反映根據本公司之會計政策重新計量可供出售證券。

往年調整詳情載於本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度報告內之附註1。



## 2. 主要會計政策

簡明綜合財務報表乃按歷史成本基準編製，惟若干金融工具乃按公平值計量除外。

截至二零一一年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採納之會計政策及計算方法與本集團編製截至二零一零年十二月三十一日止年度之全年財務報表所依循者一致。

於本中期期間，本集團首次應用以下由香港會計師公會頒佈之新訂或經修訂準則及詮釋（「新訂及經修訂香港財務報告準則」）：

- 二零一零年頒佈之香港財務報告準則之改進
- 香港會計準則第24號（於二零零九年修訂）關連方披露
- 香港會計準則第32號之修訂供股之分類
- 香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第14號之修訂預付最低資金要求
- 香港（國際財務報告詮釋委員會）— 詮釋第9號以股本工具償還金融負債

於本中期期間應用以上新訂及經修訂香港財務報告準則對該等簡明綜合財務報表所呈報之金額及／或該等簡明綜合財務報表所載列之披露資料並無重大影響。

## 2. 主要會計政策 (續)

本集團並無提早應用該等已頒佈但尚未生效之新訂或經修訂準則及詮釋。以下新訂或經修訂準則及詮釋於截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合財務報表獲授權刊發日期後頒佈，惟尚未生效：

香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第11號	聯合安排 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第12號	其他實體權益之披露 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>1</sup>
香港會計準則第1號(修訂本)	財務報表之呈報 <sup>2</sup>
香港會計準則第19號(於二零一一年修訂)	僱員福利 <sup>1</sup>
香港會計準則第27號(於二零一一年修訂)	獨立財務報表 <sup>1</sup>
香港會計準則第28號(於二零一一年修訂)	於聯營公司及合營企業之投資 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> 於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零一二年七月一日或之後開始之年度期間生效。

香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號、香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號及香港會計準則第28號乃有關綜合賬目、聯合安排及披露之新訂或經修訂準則，由香港會計師公會於二零一一年六月頒佈，並於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效。公司可提早應用該等準則，惟必須同一時間提早應用所有該等五項新訂或經修訂準則。



## 2. 主要會計政策(續)

本公司董事預期，本集團將於本集團截至二零一三年十二月三十一日止財政年度之綜合財務報表應用該等新訂或經修訂準則。

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號「綜合及獨立財務報表」與綜合財務報表有關之部分。香港財務報告準則第10號包含控制權之新定義，其中包括三個元素：(a)有權控制投資對象，(b)自參與投資對象營運所得浮動回報之承擔或權利，及(c)能夠運用其對投資對象之權力以影響投資者回報金額。香港財務報告準則第10號已就複雜情況之處理方法加入詳細指引。整體而言，應用香港財務報告準則第10號須作出大量判斷。董事正在評核應用香港財務報告準則第10號對本集團業績及財務狀況構成之影響。有關影響將於完成評核後在本集團日後之綜合財務報表內披露。

除上文披露者外，本公司董事預期，應用該等五項及其他新訂或經修訂準則不會對本集團業績及財務狀況構成任何重大影響。

## 3. 營業額

營業額指已售貨品之已收及應收款項淨額。

## 4. 分類資料

分類資料按有關本集團組成部份之內部報告識別，有關報告由主要經營決策者定期審閱，以分配分類資源及評估分類表現。

## 4. 分類資料(續)

本集團僅從事製造及銷售藥品及保健產品。行政總裁(即本集團之主要經營決策者)審閱本集團之整體經營業績以作出有關資源分配之決定。根據香港財務報告準則第8號，本集團之業務構成單一可呈報分類。因此毋須分開編製分類資料。

## 5. 所得稅開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
本期稅項：		
中華人民共和國(「中國」)	6,401	6,704
遞延稅項：		
香港	—	(165)
中國	(806)	(159)
	<b>5,595</b>	<b>6,380</b>

由於本公司及其於香港經營之附屬公司在期內均無應課稅溢利(二零一零年：並無應課稅溢利)，故並無就截至二零一一年六月三十日止六個月(二零一零年：零)作出香港利得稅撥備。

根據有關中國稅務法例，於高新科技開發區營運之高新技術企業(「高新技術企業」)可享受15%之寬減企業所得稅(「企業所得稅」)稅率。若干附屬公司獲確認為高新技術企業，因此須按稅率15%繳納企業所得稅。有關政府團體每三年進行檢討以認定高新技術企業之資格。



## 簡明綜合財務報表附註

### 5. 所得稅開支(續)

期內所有其他於中國經營之中國附屬公司之稅率為25%。

### 6. 期內溢利

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	港幣千元	港幣千元
	(未經審核)	(未經審核)
除稅前溢利已扣除(計入)下列各項：		
員工成本(不包括董事酬金)包括：		
— 工資及薪金	82,028	46,904
— 退休福利計劃供款	8,851	4,737
	90,879	51,641
物業、機器及設備折舊	22,060	7,980
預付租金攤銷	3,019	3,365
無形資產攤銷	171	165
總折舊及攤銷	25,250	11,510
應佔聯營公司稅款	33	325
確認為開支之存貨成本	564,082	244,924
土地及樓宇之經營租賃租金	3,302	639
出售物業、機器及設備之虧損	629	—
研究及開發成本	17,772	9,259
撇銷物業、機器及設備	—	17



### 7. 中期股息

於報告期間概無派付、宣派或建議股息。董事會並不建議就本期間派付中期股息(二零一零年：無)。

### 8. 每股盈利

截至二零一一年六月三十日止六個月之每股基本盈利乃根據期內本公司權益持有人應佔溢利港幣 23,778,000 元(二零一零年：港幣 18,974,000 元)及已發行普通股加權平均數 1,920,801,000 股普通股(二零一零年：1,341,337,315 股)計算。

截至二零一一年六月三十日止六個月之每股攤薄盈利並無呈列(二零一零年：零)，原因為期內並無任何潛在攤薄普通股。

### 9. 物業、機器及設備

呈報期內，本集團支付約港幣 71,592,000 元(二零一零年：港幣 249,358,000 元)添置物業、機器及設備，其中並無(二零一零年：約港幣 239,994,000 元)透過收購附屬公司收購得來。



## 簡明綜合財務報表附註

### 10. 應收貿易賬款及其他應收款

	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
應收貿易賬款	267,452	105,879
應收票據	30,677	86,380
其他應收款、按金及預付款	84,520	63,553
減：其他應收款之減值虧損	(9,636)	(9,407)
	<b>373,013</b>	<b>246,405</b>
應收貿易賬款之賬齡分析載列如下：		
90天以內	214,299	99,630
91天至180天	47,130	8,161
181天至365天	8,459	1,743
365天以上	25,240	30,249
	<b>295,128</b>	<b>139,783</b>
減：累計減值	(27,676)	(33,904)
	<b>267,452</b>	<b>105,879</b>

本集團向其貿易客戶提供30天至90天之信用期。





## 簡明綜合財務報表附註

### 11. 應付貿易賬款及其他應付款

	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
應付貿易賬款	105,905	89,285
應付票據	52,746	46,745
應計費用及其他應付賬款	167,590	158,514
	326,241	294,544
應付貿易賬款之賬齡分析載列如下：		
90天以內	84,516	64,849
90天以上	21,389	24,436
	105,905	89,285

### 12. 股本

	每股面值港幣0.01元之普通股			
	二零一一年 六月三十日 股份數目 金額港幣 千股 千元 (未經審核)		二零一零年 十二月三十一日 股份數目 金額港幣 千股 千元 (經審核)	
法定：				
期初／年初	100,000,000	1,000,000	100,000,000	1,000,000
期終／年終	100,000,000	1,000,000	100,000,000	1,000,000
已發行及繳足：				
期初／年初	1,920,801	19,208	1,073,934	10,739
根據認購協議發行股份 兌換可換股債券時 發行股份	—	—	200,000	2,000
根據公開發售發行股份	—	—	166,667	1,667
根據公開發售發行股份	—	—	480,200	4,802
期終／年終	1,920,801	19,208	1,920,801	19,208



## 簡明綜合財務報表附註

### 13. 承諾

本集團根據不可撤銷經營租賃就土地及樓宇之未來最低租金如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
一年內到期	3,459	3,456
第二至五年內到期(包括首尾兩年)	4,197	5,986
	7,656	9,442

本集團於簡明綜合財務報表中擁有以下已訂約但未撥備資本開支：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)
就收購物業、廠房及設備	64,203	33,105

### 14. 或然負債

於二零一一年六月三十日，本集團並無重大或然負債(二零一零年：無)。



## 執行董事

劉程煒先生(主席)  
胡鉞先生(副主席)  
邵岩博士  
張繼博士

## 獨立非執行董事

蘇彩雲女士  
盧騏先生  
裴更博士

## 公司秘書

張煥瑤女士

## 授權代表

劉程煒先生  
張煥瑤女士

## 審核委員會

蘇彩雲女士(主席)  
盧騏先生  
裴更博士

## 薪酬委員會

劉程煒先生(主席)  
蘇彩雲女士  
盧騏先生

## 網站

[www.chinagrandpharm.com](http://www.chinagrandpharm.com)

## 核數師

信永中和(香港)會計師事務所有限公司

## 法律顧問

寶德楊律師行  
李偉斌律師行  
Conyers, Dill & Pearman

## 股份過戶登記總處

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited  
Rosebank Centre, 11 Bermudiana Road  
Pembroke HM08, Bermuda

## 香港股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司  
香港皇后大道東183號  
合和中心1712-1716舖

## 主要往來銀行

中國建設銀行  
招商銀行  
香港上海滙豐銀行

## 註冊辦事處

Clarendon House, 2 Church Street  
Hamilton HM 11, Bermuda

## 主要辦事處

香港皇后大道中99號  
中環中心6211-12室

